

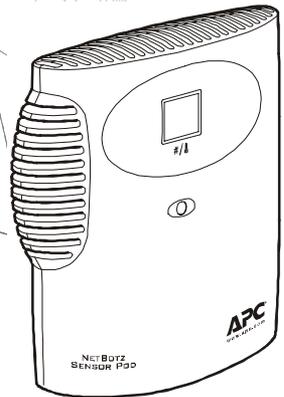
APC[®]

by Schneider Electric

Installation

NetBotz[®] Room Sensor Pod 155

NBPD0155





This manual is available in English on the enclosed CD.

Dieses Handbuch ist in Deutsch auf der beiliegenden CD-ROM verfügbar.

Este manual está disponible en español en el CD-ROM adjunto.

Ce manuel est disponible en français sur le CD-ROM ci-inclus.

Questo manuale è disponibile in italiano nel CD-ROM allegato.

本マニュアルの日本語版は同梱の CD-ROM からご覧になれます。

Instrukcja obsługi w języku polskim jest dostępna na CD.

O manual em Português está disponível no CD-ROM em anexo.

Данное руководство на русском языке имеется на прилагаемом компакт-диске.

您可以从包含的 CD 上获得本手册的中文版本。

동봉된 CD 안에 한국어 매뉴얼이 있습니다 .

Inhaltsverzeichnis

Einführung	1
Produktbeschreibung	1
Inhalt dieses Dokuments	2
Zusätzliche Dokumentation	2
Optionales Zubehör	3
InfraStruXure-Zulassung	3
Beschreibung des Geräts	4
Vorderseite	4
Rückseite	5
Lieferumfang	6
Installation des NetBotz 155	8
Verteilerkasten	8
Wandoptionen	9
Decke	10
Rack	11
Anschließen der Sensoren	12
Konfigurieren und Überwachen der Sensoren	12
Aktualisierungen	13
Reinigung des NetBotz 155	13
Technische Daten	14
Werksseitige Garantie über zwei Jahre	15
Bestimmungen der Garantieerklärung	15
Nicht übertragbare Garantie	15
Ausschluss	15
Garantieansprüche	16

Einführung

Produktbeschreibung

Das American Power Conversion (APC®) NetBotz® Raumsensorgehäuse (Room Sensor Pod) 155 dient zum Anschluss einer NetBotz Appliance und ermöglicht es Ihnen, den von Ihrem NetBotz Sicherheits- und Umgebungüberwachungssystem überwachten Bereich zu vergrößern. Sie können das NetBotz 155 an eine der folgenden Appliances anschließen: NetBotz Rack-Monitor (Rack Monitor) 450 (NBRK0450), NetBotz Raummonitor (Room Monitor) 455 (NBWL0455) oder NetBotz Rack-Monitor 550 (NBRK0550). Das Raumsensorgehäuse 155 kann nicht zusammen mit einem NetBotz Raummonitor 355 oder einem NetBotz Rack-Monitor 200 verwendet werden.

Das NetBotz 155 bietet vier Sensoranschlüsse zum Anschließen von APC Umgebungssensoren und Sensoren von Drittherstellern. Das NetBotz 155 bietet außerdem integrierte Temperatur-, Feuchtigkeits- und Luftflusssensoren.

Die Gesamtanzahl der NetBotz 155 und die Arten der Sensoren, die verwendet werden können, hängen von der jeweiligen Appliance ab, an die das NetBotz 155 angeschlossen ist. Informationen hierzu finden Sie in der Installations- und Schnellkonfigurationsanleitung, die im Lieferumfang der Appliance enthalten ist.

Inhalt dieses Dokuments

Das *NetBotz Raumsensorgehäuse 155 Installationshandbuch* beschreibt die Installation des NetBotz 155. Informationen zum Anschließen des NetBotz 155 an die Appliance finden Sie in der Installations- und Schnellkonfigurationsanleitung für Ihre Appliance.

Zusätzliche Dokumentation

Falls nicht anders angegeben, ist die folgende Dokumentation auf der im Lieferumfang der Appliance enthaltenen CD oder auf der entsprechenden Produktseite der APC-Website unter **www.apc.com** zu finden. Für den schnellen Zugriff auf eine Produktseite geben Sie den Produktnamen oder die Teilenummer im Suchfeld ein.

NetBotz Appliance Benutzerhandbuch – enthält detaillierte Informationen zur Verwendung, Verwaltung und Konfiguration des Systems bei Einsatz einer der folgenden Appliances: NetBotz Raum-Monitor 355 (NBWL0355, NBWL0356), NetBotz Rack-Monitor 450 (NBRK0450), NetBotz Raum-Monitor 455 (NBWL0455, NBWL0456) oder NetBotz Rack-Monitor 550 (NBRK0550).

Optionales Zubehör

Die folgenden Optionen sind für den NetBotz 155 erhältlich. Weitere Informationen zu diesen Optionen erhalten Sie von Ihrem APC-Vertreter oder dem Händler, bei dem Sie Ihr APC-Produkt gekauft haben.

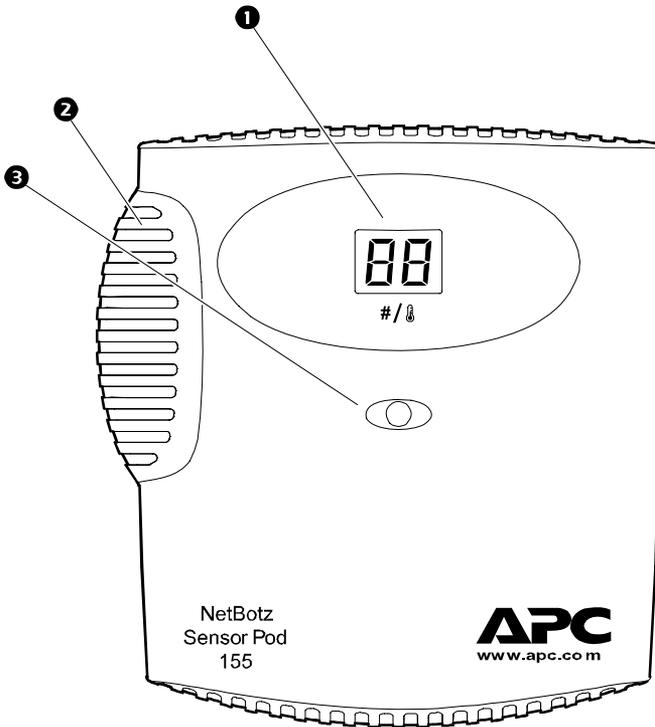
- Temperatursensor (Temperature Sensor) (AP9335T)
- Temperatur-/Feuchtigkeitssensor (Temperature/Humidity Sensor) (AP9335TH)
- NetBotz Flüssigkeits-Sensor (Spot Fluid Sensor) (NBES0301)
- NetBotz Rauchsensor (Smoke Sensor) (NBES0307)
- NetBotz Vibrationssensor (Vibration Sensor) (NBES0306)
- NetBotz Türschaltensor für APC Racks (Door Switch Sensor for APC Racks) (NBES0303)
- NetBotz Türschaltensor für Räume oder Racks von Drittherstellern (Door Switch Sensor for Rooms or Third Party Racks) (NBES0302)
- NetBotz Kabel für potentialfreie Kontakte (Dry Contact Cable) (NBES0304)
- NetBotz 0–5 V Sensorkabel (Sensor Cable) (NBES0305)

InfraStruXure-Zulassung

Dieses Produkt ist für APC InfraStruXure-Systeme[®] zugelassen.

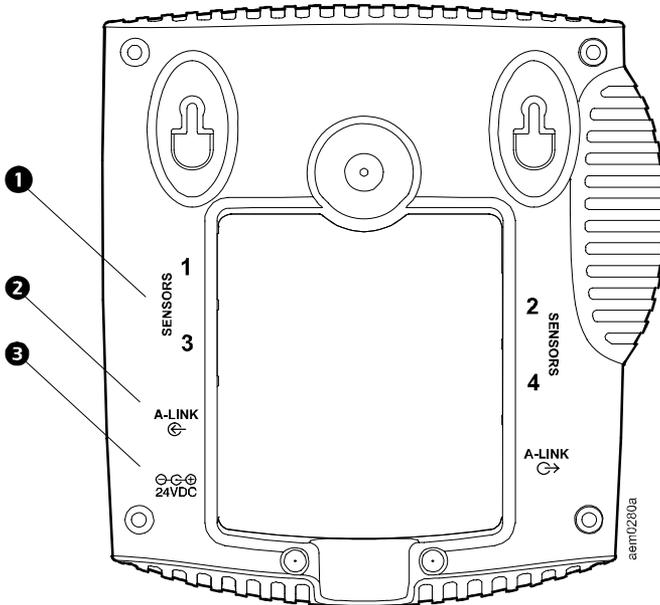
Beschreibung des Geräts

Vorderseite



	Bauteil	Beschreibung
1	Temperaturanzeige	<ul style="list-style-type: none"> • Zeigt die aktuelle Temperatur von 0 bis 99 Grad Celsius oder Fahrenheit an. Die Temperaturwerte stammen vom integrierten Temperatursensor. Wenn die Temperatur 99 Grad übersteigt, blinkt auf der Anzeige 99. • Wenn die erste Einheit mit Strom versorgt wird, wird auf der Anzeige für eine Minute die eindeutige Kennnummer angezeigt. • Wenn ein Alarmzustand auftritt, blinkt die Anzeige in der gleichen Geschwindigkeit wie die Alarm-LED. • Während einer Firmware-Aktualisierung (Seite 13) zeigt die Anzeige 88 an.
2	Belüftete interne Sensoren	Lüftungsöffnung für die internen Luftfluss-, Temperatur- und Feuchtigkeitssensoren.
3	Alert LED (Alarm-LED)	<p>Gibt den Alarm-Status des NetBotz 155 an. Wenn mehr als ein Alarm vorhanden ist, wird der schwerste angezeigt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Blinken alle acht Sekunden – Information • Blinken alle vier Sekunden – Warnung • Blinken alle zwei Sekunden – Fehler • Blinken jede Sekunde – Kritischer Fehler • Blinken zwei Mal pro Sekunde – Ausfall
	Lautsprecher (intern)	Gibt ein akustisches Signal für einen Alarm ab.

Rückseite



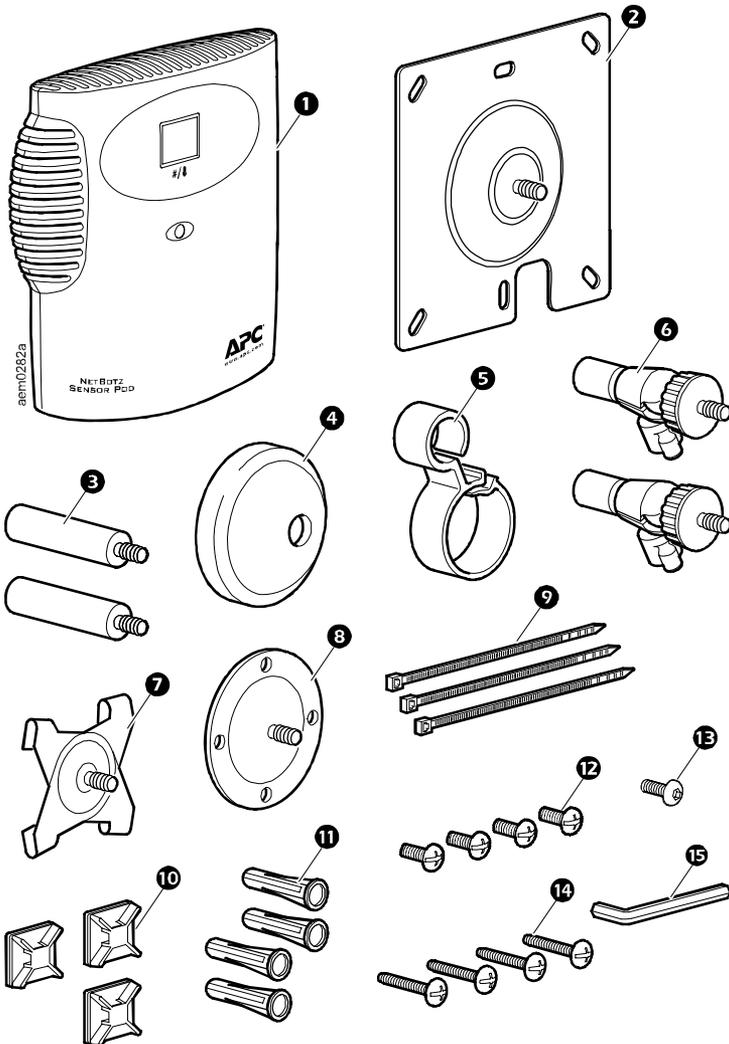
	Bauteil	Beschreibung
1	Sensor ports (Sensoranschlüsse)	<p>Dienen zum Anschluss von APC Sensoren, Sensoren für potentialfreie Kontakte von Drittherstellern und 0–5 V Sensoren von Drittherstellern. (Siehe „Optionales Zubehör“ auf Seite 3 für weitere Informationen zu APC Sensoroptionen.)</p> <p>Für Sensoren für potentialfreie Kontakte von anderen Herstellern ist ein NetBotz Kabel für potentialfreie Kontakte (NBES0304) erforderlich. Für 0–5 V Standardsensoren von Drittherstellern ist das NetBotz 0–5 V Sensorkabel erforderlich (NBES0305).</p>
2	A-Link-Anschlüsse • Linker Anschluss Eingang • Rechter Anschluss Ausgang	Wird zum Anschließen des NetBotz 155 an einen NetBotz Rack-Monitor 450, NetBotz Raummonitor 455 oder NetBotz Rack-Monitor 550 verwendet. Hierfür ist ein Standard-CAT 5-Durchgangskabel erforderlich. Je nach Appliance, die an das NetBotz 155 angeschlossen ist, können mehrere Geräte entlang des A-Link-Busses kaskadiert werden.
3	24-V-Gleichstrom-Eingang	Dient als zusätzliche Stromquelle bei Lastkonfigurationen mit hoher Stromaufnahme. Für die meisten Systemkonfigurationen ist keine zusätzliche Stromversorgung erforderlich. Siehe Installations- und Schnellkonfigurationsanleitung, die im Lieferumfang der Appliance enthalten ist, um zu bestimmen, ob eine zusätzliche Stromquelle erforderlich ist.

Lieferumfang

Überprüfen Sie den Inhalt des Pakets, um sicherzustellen, dass die darin enthaltenen Teile den unten abgebildeten Komponenten entsprechen. Reklamieren Sie fehlende Artikel, Schäden und andere Probleme bitte bei APC oder bei Ihrem APC Vertragshändler. Wenn die Schäden auf den Transport zurückzuführen sind, melden Sie diese bitte umgehend dem Transportunternehmen.



Die Transport- und Verpackungsmaterialien bestehen aus wieder verwertbarem Material. Bitte bewahren Sie sie für die spätere Verwendung auf oder entsorgen Sie sie ordnungsgemäß.



Bauteil	Beschreibung
❶	NetBotz Raumsensorgehäuse 155
❷	Montagehalterungsplatte für Verteilerkästen
❸	Verlängerungsarme
❹	Halterungsabdeckung aus Gummi
❺	Kabelhalter
❻	Kugelgelenk-Einstellarme
❼	Montageplatte mit T-Strebe
❽	Montageplatte
❾	200-mm (8 in)-Kabelbinder
❿	A-Link-Abschlussstecker
⓫	Kabelbinder-Klebehalter
⓬	Dübel für die Wandmontageschrauben
⓭	13-mm (0,5 in)-Metallschrauben (für den Verteilerkasten)
⓮	Verlängerungsarm-Schrauben
⓯	19-mm (0,75 in)-Blechschrauben (für Wand oder Gehäuse)
⓰	Inbusschlüssel

Installation des NetBotz 155

Wählen Sie eine Installationsoption, die Ihren Ansprüchen entspricht. Schließen Sie das NetBotz 155 danach gemäß den Anweisungen in der Installations- und Schnellkonfigurationsanleitung für die Appliance an Ihre Appliance an.

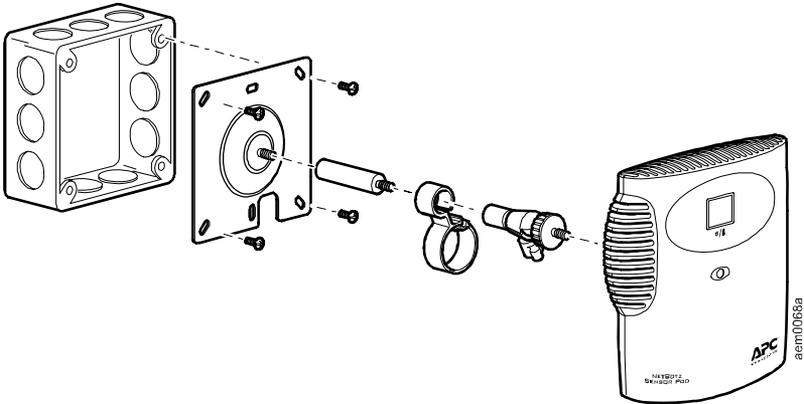


Vorsicht: Schließen Sie wie in diesem Handbuch angegeben nur zugelassene Geräte an die Anschlüsse des NetBotz 155 an. Das Anschließen anderer Geräte kann zu Geräteschäden führen.



Hinweis: Wenn die Richtung des Luftflusses bekannt ist, wird der NetBotz 155 optimalerweise in Richtung des Luftflusses positioniert.

Verteilerkasten



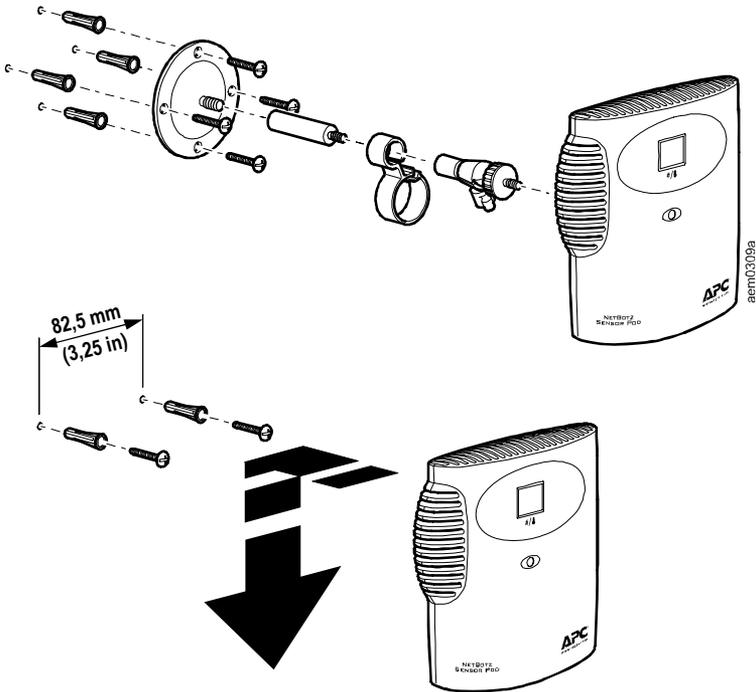
Wandoptionen



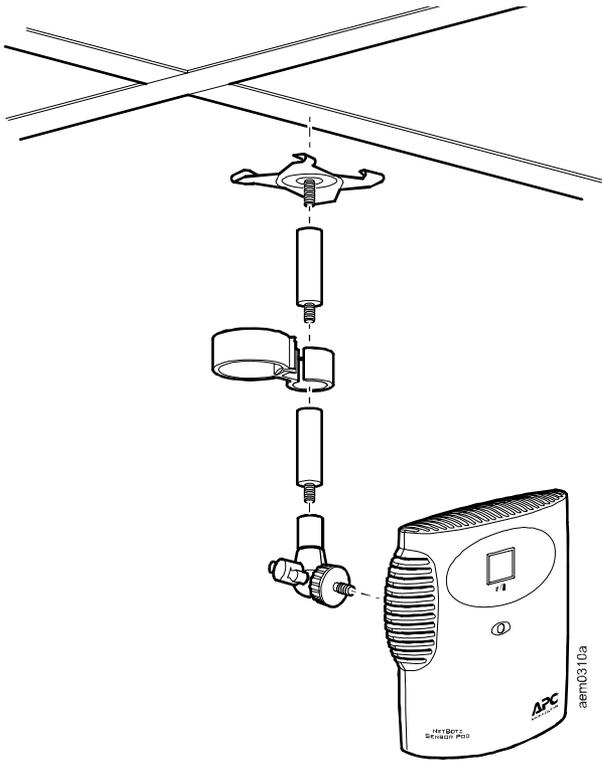
Hinweis: Bohren Sie zwei 4,5 mm (3/16-in) große Vorbohrungen für die Wanddübel.



Vorsicht: Die Schrauben nicht zu fest anziehen.



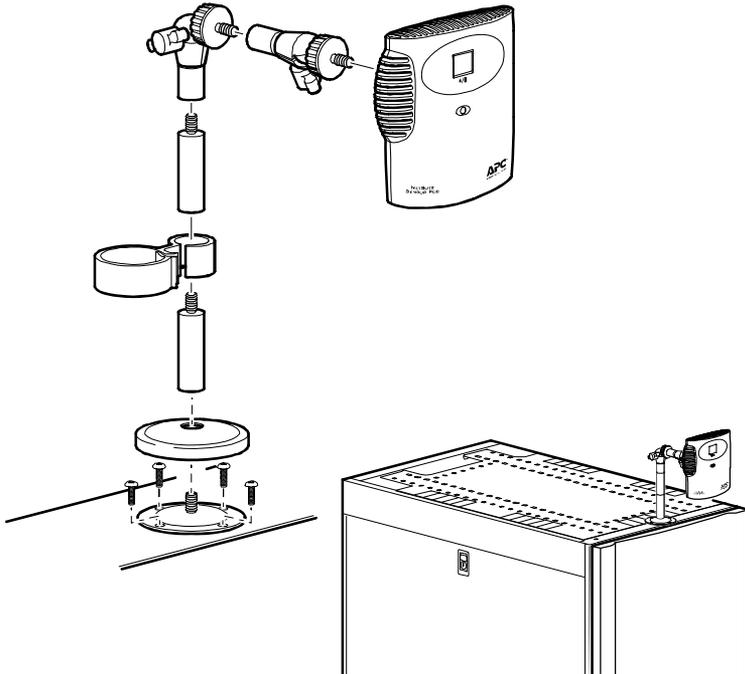
Decke



Rack



Hinweis: Einen Bohrer verwenden, um vier 3 mm (0,116-in)-Vorbohrungen vorzunehmen.



Anschließen der Sensoren

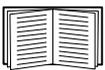
Schließen Sie nur Sensoren an, die von der Appliance, an die das NetBotz 155 angeschlossen ist, unterstützt werden. Informationen hierzu finden Sie in der Installations- und Schnellkonfigurationsanleitung, die im Lieferumfang der Appliance enthalten ist.

Schließen Sie die APC-Sensoren und Sensoren von Drittherstellern an die vier Sensoranschlüsse des NetBotz 155 an, die mit **Sensors** gekennzeichnet sind, an.

- Für Sensoren für potentialfreie Kontakte von anderen Herstellern ist ein NetBotz Kabel für potentialfreie Kontakte (NBES0304) erforderlich. Folgen Sie den Anweisungen im Lieferumfang des Sensors und im Lieferumfang des Kabels, um einen solchen Sensor mit dem Kabel zu verbinden.
- Für 0–5 V Standardsensoren von Drittherstellern ist das NetBotz 0–5 V Sensorkabel erforderlich (NBES0305). Folgen Sie den Anweisungen im Lieferumfang des Sensors und im Lieferumfang des Kabels, um einen Sensor mit dem Kabel zu verbinden.
- Sollte ein Sensorkabel nicht lang genug sein, können Sie eine RJ-45-Kupplung (bei manchen Sensoren im Lieferumfang enthalten) und ein Standard-CAT 5-Kabel verwenden, um das Kabel auf bis zu 15 m (50 ft) für Temperatur-/Feuchtigkeitssensoren (AP9335TH) und bis zu 30 m (100 ft) für alle anderen unterstützten Sensoren zu verlängern.

Konfigurieren und Überwachen der Sensoren

Konfigurieren Sie die Sensoren und beginnen Sie mit der Überwachung des Systems über die Softwareoberfläche der Appliance, sobald das System installiert wurde und mit Strom versorgt wird.



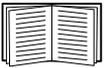
Informationen zur Installation und Anweisungen für den Zugriff auf die Softwareoberfläche Ihrer Appliance finden Sie in der Installations- und Schnellkonfigurationsanleitung Ihrer Appliance.

Aktualisierungen

Firmware-Aktualisierungen für NetBotz 155 sind in den Firmware-Aktualisierungen für NetBotz Appliances enthalten. Wenn Sie die Firmware für die Appliance, an die das NetBotz 155 angeschlossen ist, wird die NetBotz 155 Firmware bei Bedarf automatisch aktualisiert.



Hinweis: Die LED für die Identifikationsnummer des NetBotz 155 zeigt während einer Firmware-Aktualisierung **88** an. Während der Aktualisierung sind die Daten der Sensoren, die an das NetBotz 155 angeschlossen sind, ungültig.



Weitere Informationen zu den Firmware-Aktualisierungen finden Sie im *Benutzerhandbuch*.

Reinigung des NetBotz 155

Wischen Sie zum Reinigen des Gerätes vorsichtig mit einem sauberen, trockenen Tuch über die Geräteoberfläche.

Technische Daten

Elektrisch

Nenn-Eingangsspannung 24 VDC; 50–175 mA

Maximale
Gesamtstromaufnahme 75 mA

Maße und Gewichte

Abmessungen (H x B x T) 146 x 135 x 38,5 mm (8,38 x 5,31 x 1,5 in)

Gewicht 0,2 kg (0,4 lb)

Versandgröße (H x B x T) 260 x 286 x 165 mm (10,25 x 11,25 x 6,50 in)

Versandgewicht 1,4 kg (3,0 lb)

Umgebung

Höhe (über dem
Meeresspiegel)

Betrieb 0 bis 3.000 m (0 bis 10.000 ft)

Lagerung 0 bis 15.000 m (0 bis 50.000 ft)

Temperatur

Betrieb 0 bis 45 °C (32 bis 113 °F)

Lagerung -15 bis 65 °C (5 bis 149 °F)

Relative Luftfeuchtigkeit

Betrieb 10 bis 90 %, nicht kondensierend

Lagerung 10 bis 90 %, nicht kondensierend

Konformität

Immunität/Emissionen CE, FCC Teil 15 Klasse A, ICES-003 Klasse A,
VCCI Klasse A, EN 55022 Klasse A, EN 55024,
AS/NZS CISPR 22

Werkseitige Garantie über zwei Jahre

Diese Garantie gilt nur für Produkte, die für die Verwendung gemäß diesem Handbuch erworben werden.

Bestimmungen der Garantieerklärung

APC gewährleistet, dass dieses Produkt für die Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum frei von Material- und Fertigungsfehlern ist. APC repariert oder ersetzt defekte Produkte im Rahmen dieser Garantie. Diese Garantie bezieht sich nicht auf Geräte, die durch Unfälle, Unachtsamkeit oder falsche Handhabung bzw. durch Änderungen beschädigt werden. Die Reparatur oder der Austausch eines fehlerhaften Produkts oder Teils verlängert den ursprünglichen Garantiezeitraum nicht. Alle unter dieser Garantie gelieferten Ersatzteile sind entweder neu oder werkseitig überholt.

Nicht übertragbare Garantie

Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer, der das Produkt vorschriftsmäßig registrieren muss. Die Produktregistrierung muss auf der Website von APC unter **www.apc.com** durchgeführt werden.

Ausschluss

APC entsteht durch diese Garantie keine Verpflichtung, wenn seine eigenen Tests und Prüfungen ergeben, dass der angebliche Defekt des Produkts infolge von Missbrauch, Unachtsamkeit, falscher Installation oder Prüfung durch den Endverbraucher entstanden ist. APC haftet auch nicht für unautorisierte Reparatur- oder Änderungsversuche, unzureichende elektrische Spannung oder elektrische Anschlüsse, unsachgemäße Betriebsbedingungen vor Ort, korrosive Atmosphäre, Reparatur, Naturgewalten, höhere Gewalt, Feuer, Diebstahl oder Installation entgegen die Empfehlungen und Spezifikationen von APC oder immer, wenn die APC Seriennummer geändert, verändert oder entfernt wurde, sowie bei einer beliebigen Ursache außerhalb der Zweckbestimmung.

ES EXISTIEREN KEINE ANDEREN GARANTIEEN, WEDER AUSDRÜCKLICHER, STILLSCHWEIGENDER, GESETZLICHER ODER SONSTIGER NATUR FÜR IRGENDWELCHE PRODUKTE, DIE AUS ODER IN VERBINDUNG MIT DIESEM VERTRAG VERKAUFT, GEWARTET ODER GELIEFERT WURDEN. APC ÜBERNIMMT KEINE IMPLIZITEN GARANTIEEN DER HANDELSÜBLICHKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. APCs AUSDRÜCKLICHE GARANTIEEN KÖNNEN HINSICHTLICH DER ERTEILUNG VON TECHNISCHEM ODER ANDEREN RATSCHLÄGEN ODER DIENSTLEISTUNGEN DURCH APC IN ZUSAMMENHANG MIT DEN PUNKTEN NICHT AUSGEDEHNT, ABGESCHWÄCHT ODER BEEINFLUSST WERDEN. WEITERHIN ENTSTEHEN DIESBEZÜGLICH KEINE AUFLAGEN

ODER LEISTUNGSVERPFLICHTUNGEN. DIE OBEN BESCHRIEBENEN GARANTIEEN UND GEWÄHRLEISTUNGSANSPRÜCHE SIND EXKLUSIV UND GELTEN ANSTELLE ALLER ANDEREN GARANTIEEN UND GEWÄHRLEISTUNGSANSPRÜCHE. DIE VORSTEHEND GENANNTE GARANTIEEN BEGRÜNDEN DIE EINZIGE LEISTUNGSVERPFLICHTUNG VON APC UND STELLEN DIE EINZIGEN RECHTSMITTEL DES KÄUFERS IM FALLE VON GARANTIEVERLETZUNGEN DAR. ALLE GARANTIEBESTIMMUNGEN VON APC GELTEN NUR FÜR DEN KÄUFER UND KÖNNEN NICHT AN DRITTE ÜBERTRAGEN WERDEN.

IN KEINEM FALL HAFTEN APC, SEINE VERANTWORTLICHEN, DIREKTOREN, TOCHTERUNTERNEHMEN ODER ANGESTELLTEN FÜR KONKRETE, INDIREKTE, SPEZIELLE, IN DER FOLGE ENTSTANDENE ODER STRAFRECHTLICH RELEVANTE SCHÄDEN, DIE AUS DER VERWENDUNG, WARTUNG ODER INSTALLATION DER PRODUKTE ENTSTEHEN. DIES GILT AUCH, WENN SOLCHE SCHÄDEN AUS EINEM VERTRAG ODER AUS UNERLAUBTER HANDLUNG RESULTIEREN, OB MIT ODER OHNE VERSCHULDEN, FAHRLÄSSIGKEIT ODER KAUSALHAFTUNG, UND ZWAR AUCH DANN NICHT, WENN APC ZUVOR AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN AUFMERKSAM GEMACHT WURDE. APC HAFTET INSBESONDERE NICHT FÜR DADURCH ENTSTANDENE KOSTEN IRGENDWELCHER ART, Z. B. ENTGANGENE GEWINNE ODER EINKÜNFTE, VERLUST VON GERÄTEN, VERLUST DER NUTZUNG EINES GERÄTES, VERLUST VON SOFTWARE ODER DATEN, ERSATZKOSTEN, ANSPRÜCHE VON DRITTEN ODER ANDERE KOSTEN. DIESE GARANTIE GIBT IHNE BESTIMMTE RECHTE. WEITERHIN BESTEHEN MÖGLICHERWEISE ANDERE RECHTE, DIE VON DER ÖRTLICHEN RECHTSPRECHUNG ABHÄNGEN.

KEIN HÄNDLER, MITARBEITER ODER VERTRETER VON APC IST AUTORISIERT, DIESE GARANTIEBEDINGUNGEN ZU ÄNDERN ODER ZU ERGÄNZEN. EINE ÄNDERUNG DER GARANTIEBEDINGUNGEN BEDARF DER SCHRIFTFORM UND DER UNTERSCHRIFT EINES VERANTWORTLICHEN BEI APC SOWIE DER RECHTSABTEILUNG.

Garantieansprüche

Garantieansprüche können im APC-Kundendienst-Netzwerk über die Supportseiten auf der Website von APC unter www.apc.com/support vorgebracht werden. Wählen Sie aus dem Pulldown-Menü das entsprechende Land aus. Wählen Sie das Register „Support“ aus, um Kontaktinformationen für den Kundendienst in Ihrer Region zu erhalten.

Funkentstörung



Warnung!

Änderungen oder Modifikationen dieses Geräts, die von der für die Konformität verantwortlichen Vertragspartei nicht ausdrücklich genehmigt wurden, können dazu führen, dass die Nutzungsberechtigung für dieses Gerät erlischt.

USA—FCC

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with this user manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference. The user will bear sole responsibility for correcting such interference.

After an electrostatic discharge (ESD) event, the appliance may require up to 2 minutes to restart services that are necessary for normal operation. During this time, the Web interface of the appliance will be unavailable. If any necessary services or devices external to the appliance, such as a DHCP server, were affected by the ESD event, these devices also need to restart properly.

Canada—ICES

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Japan—VCCI

This is a Class A product based on the standard of the Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment (VCCI). If this equipment is used in a domestic environment, radio disturbance may occur, in which case, the user may be required to take corrective actions.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラス A 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると、電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には、使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Taiwan—BSMI

警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Australia and New Zealand

Attention: This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

European Union

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 89/336/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility. APC cannot accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from an unapproved modification of the product.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class A Information Technology Equipment according to CISPR 22/European Standard EN 55022. The limits for Class A equipment were derived for commercial and industrial environments to provide a reasonable protection against interference with licensed communication equipment.

Attention: This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

Weltweiter APC-Support

Support für dieses oder andere APC-Produkte wird kostenlos auf folgende Weise geleistet:

- Besuchen Sie die APC-Website, um Antworten auf häufige Fragen oder Zugang zu Dokumenten der APC-Knowledgebase zu erhalten sowie Kundenanfragen einzureichen.
 - **www.apc.com** (Unternehmenszentrale)
Auf den lokalisierten APC-Webseiten für bestimmte Länder erhalten Sie Informationen zum Kundensupport.
 - **www.apc.com/support/**
Weltweite Unterstützung unserer Kunden mit Antworten zu häufig gestellten Fragen, Knowledge Base und Support per E-Mail.
- Wenden Sie sich per Telefon oder E-Mail an ein APC-Support Center.
 - Regionale Support-Center:

Deutschland	+800 0272 0272
Europa, Naher Osten, Afrika	+353 91 702000 (Irland)

- Lokale, länderspezifische Zentren: Kontaktinformationen finden Sie unter **www.apc.com/support/contact**.

Wenden Sie sich an die APC-Vertretung oder einen APC-Händler, bei dem Sie Ihr APC-Produkt erworben haben, um zu erfahren, wo Sie Support erhalten.

Urheberrechte für den gesamten Inhalt © 2008 American Power Conversion. Alle Rechte vorbehalten. Vollständige oder teilweise Reproduktion ohne Genehmigung ist untersagt. APC, das APC-Logo, InfraStruXure, NetShelter, PDU und Symmetra sind Marken der American Power Conversion Corporation und können in einigen Ländern eingetragen sein. Alle anderen Marken, Produktbezeichnungen und Firmennamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber und werden nur zu Informationszwecken genutzt.



990-3289-005



12/2008